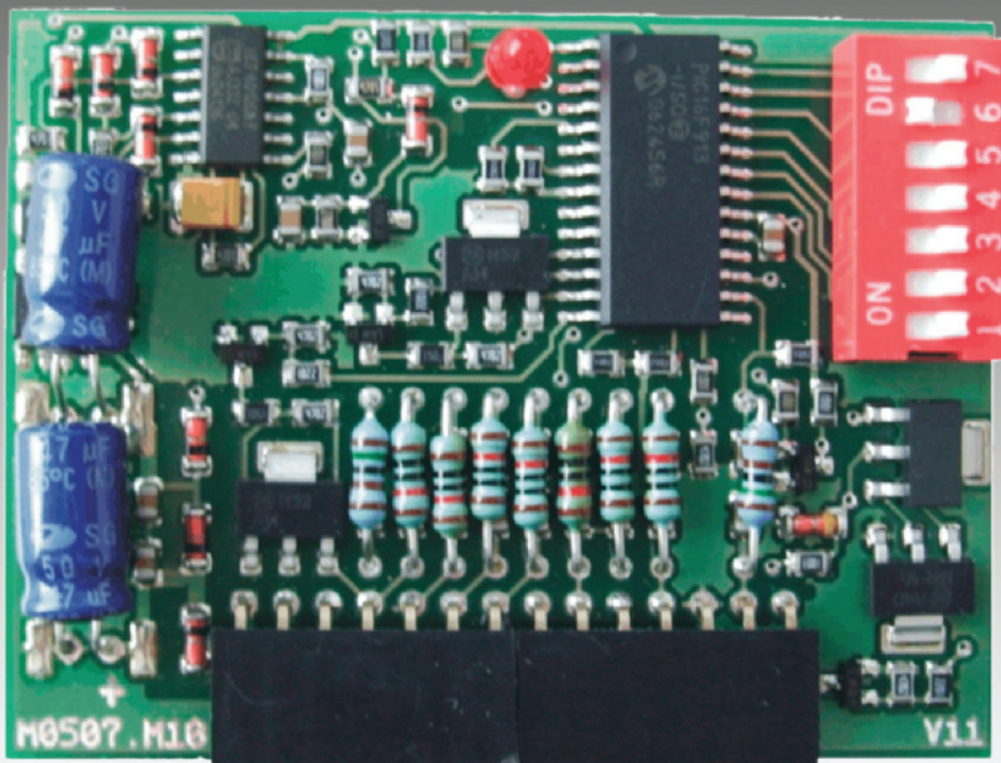


## Návod k obsluze zásuvné karty ZM-SKS B

CZ



## 1. Obsah

1.	Obsah	2
2.	Vysvětlení symbolů	2
3.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	2
4.	Přehled výrobků	3
5.	Uvedení do provozu	4
6.	ES prohlášení o shodě	7

## 2. Vysvětlení symbolů



### Nebezpečí úrazu!

*Bezpečnostní pokyny je nutno bezpodmínečně dodržovat!*



### Varování před věcnými škodami!

*Bezpečnostní pokyny je nutno bezpodmínečně dodržovat!*



### Informace

*Zvláštní pokyny*

*NEBO*

*odkaz na jiné informační zdroje*

## 3. Všeobecné bezpečnostní pokyny

### Poskytnutí záruky

Záruka v souvislosti s funkcí a bezpečností bude poskytnuta jen v tom případě, že byly dodrženy výstražné a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

Za poranění osob či věcné škody zapříčiněné nedodržením výstražných a bezpečnostních pokynů Marantec GmbH + Co.KG neručí.

### Účel použití

ZM-SKS B představuje rozšíření k ovládání AS 210 B.

Je určena výhradně k ovládání vratových zařízení.

Provoz je povolen pouze v suchých prostorách.

### Cílová skupina

Zásuvnou kartu smí připojit, naprogramovat a provádět na ní údržbu výhradně vyškolení odborní pracovníci z elektrooboru. Kvalifikovaní a vyškolení odborní pracovníci z elektrooboru splňují následující požadavky:

- znalost všeobecných a speciálních bezpečnostních předpisů,
- znalost platných elektrotechnických předpisů
- vyškolení pro použití a údržbu odpovídajícího bezpečnostního vybavení,
- schopnost rozpoznat nebezpečí spojená s elektrickým proudem.

### Pokyny k montáži a připojení

- Před zahájením elektrických prací odpojte zařízení od zdroje napětí. Během prací musí být zajištěno, že zůstane napájení proudem přerušeno.
- Dodržujte místní ochranná opatření.
- Sítová a ovládací vedení pokládejte odděleně.

**Kontrolní podklady a předpisy**

Pro připojení, programování a údržbu dodržujte následující předpisy (bez nároku na úplnost).

Konstrukční normy produktu

- EN 13241-1 (Produkty bez ochranných vlastností proti požáru a kouři)
- EN 12445 (Provozní bezpečnost mechanicky ovládaných bran - zkušební proces)
- EN 12453 (Provozní bezpečnost mechanicky ovládaných bran – požadavky)
- EN 12978 (Bezpečnostná zařízení pro mechanicky ovládané brány – Požadavky a zkušební proces)

EMV (Elektromagnetická snášenlivost)

- EN 55014-1 (Vysílání rušících signálů domácími spotřebiči)
- EN 61000-3-2 (Zpětné působení v zásobovacích sítích – vyšší harmonické oscilace)
- EN 61000-3-3 (Zpětné působení v zásobovacích sítích – kolísání napětí)
- EN 61000-6-2 (Elektromagnetická snášenlivost - díl 6-2: základní odborné normy - odolnost proti rušení - obor průmyslu)
- EN 61000-6-3 (Elektromagnetická snášenlivost - díl 6-3: základní odborné normy - vysílání rušících signálů - obytná zóna, obchodní a podnikatelská oblast, drobné podniky)

Směrnice o strojích

- EN 60204-1 (Bezpečnost strojních zařízení, elektrická výbava strojních zařízení; díl 1: všeobecné požadavky)
- EN 12100-1 (Bezpečnost strojních zařízení - základní pojmy, hlavní konstrukční zásady; díl 1: základní terminologie, metodologie)

Nízké napětí

- EN 60335-1 (Bezpečnost elektrických zařízení domácích spotřebičů a pro podobné účely)
- EN 60335-2-103 (Zvláštní požadavky na pohony pro brány, dveře a okna)

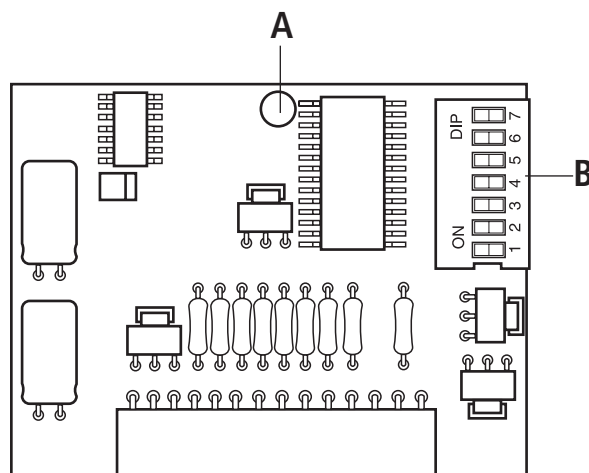
Profesní združení D

- BGR 232 (Směrnice pro mechanicky ovládaná okna, dveře a brány)

**4.1 Funkce**

Zásuvná karta ZM SKS B nabízí následující funkce, které se nastavují dotykovými spínači:

- vyhodnocení optoelektronické OZH
- vyhodnocení OZH 8,2 kohm
- testování pro pneumatickou OZH
- automatický příjezd
- funkce světlo pro dvůr a semafor s červeným světlem
- kontrola doby chodu 120 sek.

**4.2 Zásuvná karta ZM SKS B****Vysvětlivky:**

- A: LED  
B: dotykový spínač 1 - 7

## 5. Uvedení do provozu

### 5.1 Všeobecně



#### Varování!

Pro zajištění bezvadné funkce musíte dodržet následující body:

- Vrata jsou namontovaná a plně funkční.
- Převodový motor je namontovaný a ve funkční pohotovosti.
- Povelová a bezpečnostní zařízení jsou namontovaná a ve funkční pohotovosti.
- Ovládání AS 210 B je i s kabeláží řádně nainstalované.
- Všechny přípojky motoru jsou na straně ovládání a motoru pevně utaženy.
- Všechny komponenty, které se mají připojit k ovládání vyžadují minimálně jednu přídavnou izolaci s domezovacím napětím > 230 V.



#### Informace:

Při montáži ovládání vrat AS 210 B dodržujte příslušný návod.

### 5.2 Instalace do desky AS 210 B

- ☛ Odpojte zařízení od zdroje napětí.
- ☛ Odstraňte vodivou spojku 1, 2 a 5.
- ☛ Zasuňte desku ZM-SKS B B do kabelového konektoru X7.
- ☛ Zapněte napětí.

### 5.3 Přehled funkcí dotykových spínačů

Dotykový spínač	ON	OFF
1	OZH 8,2 kohm	OPTO OZH
2	aktivování testování tlakového hřídele	není testování
3	automatické zavírání	není automatické zavírání
4	světlo pro dvůr	semafor s červeným světlem
5	zpoždění	bez zpoždění
6	trvalý signál (semafor)	blikající signál (semafor)
7	učení doby ponechání otevření	-

## 5.4 Přehled funkcí dotykových spínačů

Dotykový spínač	Poloha	Funkce	Připojení
Dotyk. sp. 1	ON	- Vyhodnocení pro systém zavíracích hran 8,2 kohm - Vyhodnocení pro pneumatické systémy zavíracích hran, ve spojení s odporem 8,2 kohm	svorkovnice X3, svorka 7 + 8
	OFF	Vyhodnocení pro systém zavíracích hran OPTO.	svorkovnice X3, svorka 7 + 8 + 9
Dotyk. sp. 2	ON	- Testování tlakového hřídele je zapnuté. - Testování spínače tlakového hřídele probíhá v koncové poloze ZAVŘÍT. Při tom se musí kontakt tlakového hřídele při dosednutí vrat krátce přerušit.	-
	OFF	- Testování tlakového hřídele není zapnuté. - Nedojde k testování spínače tlakového hřídele v koncové poloze ZAVŘÍT.	-
Dotyk. sp. 3	ON	- Automatické zavírání je zapnuté. - Z koncové polohy vrat OTEVŘÍT se provede automatické zavření po Uplynutí nastavené doby ponechání otevření.	-
	OFF	- Automatické zavírání je vypnuté.	-
Dotyk. sp. 4	ON	- Funkce světla pro dvůr se zapne příkazem OTEVŘÍT. - Při nastavení na světlo pro dvůr je doba dodatečného svícení 2 min. Dotykovým spínačem 5 je možné nastavit zpoždění, to znamená, že se	Bezpotenciálový spínací kontakt K3, řada svorek X9, svorka 1 + 2 k zapínání ext. světelného zdroje.
	OFF	- Funkce semaforu s červeným světlem je zapnutá. - Dotyk. sp. 5 lze volit mezi 2 variantami.	Bezpotenciálový spínací kontakt K3, řada svorek X9, svorka 1 + 2 k zapínání semaforu s červeným světlem.
Dotyk. sp. 5	ON	<b>Semafor s červeným světlem se zpožděním (vztaženo na funkci dotyk. sp. 4, OFF)</b> - Předběžná výstraha při autom. , zavírání 3 sek. svítí nebo bliká (dotyk. sp. 6). - Předběžná výstraha při každém pohybu, 3 sek. svítí nebo bliká (dotyk. sp. 6). - Svítí nebo bliká během pohybu (dotyk. sp. 6). - svítí ještě 5 sek. jsou-li vrata zavřená (svítí nebo bliká / dotyk. sp. 6).	-
	OFF	<b>Semafor s červeným světlem bez zpoždění (vztaženo na funkci dotyk. sp. 4, OFF)</b> - Předběžná výstraha při autom. zavírání, 3 sek. svítí nebo bliká (dotyk. sp. 6). - Svítí nebo bliká během pohybu (dotyk. sp. 6).	-
Dotyk. sp. 6	ON	- Trvalý signál – při funkci semaforu s červeným světlem svítí semafor trvale při pohybu vrat a při předběžné výstraze.	-
	OFF	- Blikavý signál – při funkci semaforu s červeným světlem bliká semafor při pohybu vrat a při předběžné výstraze	-

## 5. Uvedení do provozu

Dotykový spínač	Poloha	Funkce	Připojení
Dotyk. sp. 7	ON	<p>Učení doby ponechání otevření. Doba ponechání otevření vždy zahrnuje předběžnou výstrahu 3 sek.</p> <p><b>Příklad:</b> Doba ponechání otevření má být 20 sek.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Najedte vrata do polohy OTEVŘÍT.</li> <li>Vypněte síťové napětí.</li> <li>Dotykovým spínačem 3 zapněte automatické zavírání.</li> <li>Zapněte síťové napětí.</li> <li>Zapněte dotykový spínač 7 (LED bliká), po 20 sek. jej opět vypněte.</li> <li>Doba ponechání otevření je naprogramovaná na 20 sek.</li> </ol>	-

### 5.5 Hlášení LED

LED	Význam	Odstranění
LED 1x bliká	OZH uvedena v činnost /porouchaná	Zkontrolujte OZH, popř. odstraňte překážku z dráhy vrat
LED 2x bliká	Průjezdová světelná závora je přerušena	Zkontrolujte světelnou závoru, popř. odstraňte překážku z dráhy vrat
LED 3x bliká	Testování tlakového hřídele je negativní, vrata lze ve směru zavřít pohybovat jen v režimu „mrtvý muž“	Ve funkci „mrtvý muž“ zavřete vrata. Po pozitivním testování tlakového hřídele je porucha odstraněna
LED 4x bliká	Doba chodu 120 sekund je překročena	Opětovný příkaz OTEVŘÍT nebo ZAVŘÍT
LED rychle bliká	Doba ponechání otevření končí	

## 6. ES prohlášení o shodě

CZ

### **Výrobce:**

Marantec GmbH & Co. Kg, Remser Brook 11,  
D-33428 Marienfeld

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek:

### **Zásuvná karta ZM-SKS B**

na základě své koncepce a konstrukčního pojetí v provedení,  
které jsme uvedli na trh, odpovídá základním platným  
bezpečnostním a zdravotním požadavkům následujících  
směrnic EU a normám:

### **Směrnice EU o stavebních produktech 89/106/EG**

DIN EN 13241-1

DIN EN 12453

DIN EN 12445

DIN EN 12978

### **Směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EG**

EN 55014-1

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

### **Směrnice EU o strojích 2006/42/EG**

EN 60204-1

EN ISO 12100-1

### **Směrnice EU o nízkém napětí 2006/95/EG**


EN 60335-1

EN 60335-2-103

### **BGR 232 - Směrnice pro motoricky ovládaná okna, dveře a vrata**

Marienfeld, dne 29.12.2009

Podpis výrobce:



Klaus Goldstein

Funkce podepsané osoby:

vedení podniku

